오늘의 말씀
Scripture reading
행 11:19-30
Acts 11:19-30

행 11:19-30
Acts 11:19-30

19 스데반에게 가해진 박해 때문에 흩어진 사람들이 페니키아와 키프로스와 안디옥까지 가서, 유대 사람들에게만 말씀을 전하였다.

19 Now those who had been scattered by the persecution in connection with Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus and Antioch, telling the message only to Jews.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

20 그런데 그들 가운데는 키프로스 사람과 구레네 사람 몇이 있었는데, 그들은 안디옥에 이르러서, 그리스 사람들에게도 말을 하여 주 예수를 전하였다.

20 Some of them, however, men from Cyprus and Cyrene, went to Antioch and began to speak to Greeks also, telling them the good news about the Lord Jesus.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

21 주님의 손이 그들과 함께 하시니,
수많은 사람이 믿고 주님께로 돌아왔다.
21 The Lord's hand was with them,
and a great number of people
believed and turned to the Lord.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

22 예루살렘 교회가 이 소식을
듣고서, 바나바를 안디옥으로 보냈다.
22 News of this reached the ears
of the church at Jerusalem, and
they sent Barnabas to Antioch.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

23 바나바가 가서, 하나님의 은혜가 내린 것을 보고 기뻐하였고, 모든 사람에게 굳센 마음으로 주님을 의지하라고 권하였다.
23 When he arrived and saw the evidence of the grace of God, he was glad and encouraged them all to remain true to the Lord with all their hearts.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

24 바나바는 착한 사람이요, 성령과 믿음이 충만한 사람이었다. 그래서 많은 사람이 주님께로 나아왔다.

24 He was a good man, full of the Holy Spirit and faith, and a great number of people were brought to the Lord.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

25 바나바는 사울을 찾으려고 다소로 가서,
25 Then Barnabas went to Tarsus to look for Saul,

행 11:19-30
Acts 11:19-30

26 그를 만나 안디옥으로 데려왔다. 두 사람은 일 년 동안 줄곧 거기에 머물면서, 교회에서 모임을 가지고, 많은 사람을 가르쳤다. 제자들은 안디옥에서 처음으로 '그리스도인'이라고 불리었다.

26 and when he found him, he brought him to Antioch. So for a whole year Barnabas and Saul met with the church and taught great numbers of people. The disciples were called Christians first at Antioch.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

27 그 무렵에 예언자 몇이 예루살렘에서 안디옥에 내려왔다.

27 During this time some prophets came down from Jerusalem to Antioch.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

28 그 가운데 아가보라는 사람이 성령의 감동을 받아서, 일어나, 온 세계에 큰 기근이 들 것이라고 예언하였다. 바로 그 기근이 글라우디오 황제 때에 들었다.

28 One of them, named Agabus, stood up and through the Spirit predicted that a severe faminewould spread over the entire Roman world. (This happened during the reign of Claudius.)

행 11:19-30
Acts 11:19-30

29 그래서 제자들은 각각 자기 형편에 따라 몫을 정하여, 유대에 사는 신도들에게 구제금을 보내기로 결정하였다.

29 The disciples, each according to his ability, decided to provide help for the brothers living in Judea.

행 11:19-30
Acts 11:19-30

30 그들은 그대로 실행해서, 바나바와 사울 편에 그것을 장로들에게 보냈다.
30 This they did, sending their gift to the elders by Barnabas and Saul.

설 교

“그리스도인”
Christians

I. 그리스도인은 주님이 세우시는 교회입니다.

행 11:19 스데반에게 가해진 박해 때문에 흩어진 사람들이 페니키아와 키프로스와 안디옥까지 가서, 유대 사람들에게만 말씀을 전하였다.

Ac 11:19 Now those who had been scattered by the persecution in connection with Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus and Antioch, telling the message only to Jews.

행 11:20 그런데 그들 가운데는 키프로스 사람과 구레네 사람 몇이 있었는데, 그들은 안디옥에 이르러서, 그리스 사람들에게도 말을 하여 주 예수를 전하였다.

Ac 11:20 Some of them, however, men from Cyprus and Cyrene, went to Antioch and began to speak to Greeks also, telling them the good news about the Lord Jesus.

행 11:21 주님의 손이 그들과 함께 하시니, 수많은 사람이 믿고 주님께로 돌아왔다.

Ac 11:21 The Lord's hand was with them, and a great number of people believed and turned to the Lord.

행 11:20 그런데 그들 가운데는 키프로스 사람과 구레네 사람 몇이 있었는데, 그들은 안디옥에 이르러서, 그리스 사람들에게도 말을 하여 주 예수를 전하였다.

Ac 11:20 Some of them, however, men from Cyprus and Cyrene, went to Antioch and began to speak to Greeks also, telling them the good news about the Lord Jesus.

행 11:21 주님의 손이 그들과 함께 하시니, 수많은 사람이 믿고 주님께로 돌아왔다.

Ac 11:21 The Lord's hand was with them, and a great number of people believed and turned to the Lord.

II. 그리스도인은 그리스도를 닮은 사람들입니다.

행 11:23 바나바가 가서, 하나님의 은혜가 내린 것을 보고 기뻐하였고, 모든 사람에게 굳센 마음으로 주님을 의지하라고 권하였다.

Ac 11:23 When he arrived and saw the evidence of the grace of God, he was glad and encouraged them all to remain true to the Lord with all their hearts.

요 15:4 내 안에 머물러 있어라. 그리하면 나도 너희 안에 머물러 있겠다. 가지가 포도나무에 붙어 있지 아니하면 스스로 열매를 맺을 수 없는 것과 같이, 너희도 내 안에 머물러 있지 아니하면 열매를 맺을 수 없다.

Jn 15:4 Remain in me, and I will remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me.

요 15:5 나는 포도나무요, 너희는 가지이다. 사람이 내 안에 머물러 있고, 내가 그 안에 머물러 있으면, 그는 많은 열매를 맺는다. 너희는 나를 떠나서는 아무것도 할 수 없다.

Jn 15:5 "I am the vine; you are the branches. If a man remains in me and I in him, he will bear much fruit; apart from me you can do nothing.

새번역 – 굳센 마음으로 주님을 의지하라

개역개정 – 굳건한 마음으로 주와 함께 머물러 있으라

행 11:24 바나바는 착한 사람이요, 성령과 믿음이 충만한 사람이었다. 그래서 많은 사람이 주님께로 나아왔다.

Ac 11:24 He was a good man, full of the Holy Spirit and faith, and a great number of people were brought to the Lord.

헬라어 – *hoti*(호티)

영어성경 KJV – “for”

“왜냐하면”

III. 그리스도인은 배우고 자라가는 사람입니다.

25 바나바는 사울을 찾으려고 다소로 가서, 26 그를 만나 안디옥으로 데려왔다. 두 사람은 일 년 동안 줄곧 거기에 머물면서, 교회에서 모임을 가지고, 많은 사람을 가르쳤다. 제자들은 안디옥에서 처음으로 '그리스도인'이라고 불리었다.

25 Then Barnabas went to Tarsus to look for Saul, 26 and when he found him, he brought him to Antioch. So for a whole year Barnabas and Saul met with the church and taught great numbers of people. The disciples were called Christians first at Antioch.

행 11:27 그 무렵에 예언자 몇 이 예루살렘에서 안디옥에 내려 왔다.

Ac 11:27 During this time some prophets came down from Jerusalem to Antioch.